天氣豫報 晴 風 華氏五十度

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正元年九月二日 (日曜月) 第一千五百七十號
Vol. 6 No. 1570 Monday September 2 1912

大陸日報

The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY.
124 Cote Ave, Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3063 - 3064

本紙定價 一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增加
一切前金の事

發行兼編輯人 山崎專

▲本日着電▼

滿洲電報

ウイリアムを出發ありたり

特報

●帷内の御晶々

大元帥の御正裝其他

來る處によれば參内に納むる御晶々は大元帥の御正裝御劍、御劍大勳位より勳八等功一級より功七級迄當日御佩用遊ばされたる各階級の勳章及び其他にして其外には何物をも納められざるべしと

●三陛下御名代

九月十三日大喪儀當日宮城より青山御葬場まで御途中並に十四日桃山御陵所の儀御名代は左の通り仰付けられ十四日發表せられたり

▲三陛下 大勳位 彰仁親王殿下
▲皇太后陛下御名代 大勳位彰仁親王妃 智恵子殿下
▲太皇陛下御名代 大勳位彰仁親王妃 周子殿下

來九月十三日大喪儀當日宮城より青山御葬場殿迄御途中並に十四日桃山御陵所の儀御名代は左の通り仰付けられ十四日發表せられたり

▲三陛下 大勳位 彰仁親王殿下
▲皇太后陛下御名代 大勳位彰仁親王妃 智恵子殿下
▲太皇陛下御名代 大勳位彰仁親王妃 周子殿下

來九月十四日桃山御陵所欽祭の儀欽葬當日山陵祭山陵五十日祭

▲三陛下 大勳位

東京だより　分十五番

桂公の血涙

在京特派通信員　磯波生

桂公爵嗣男の一行は無事に於て先帝の御陵前を辭し、其旅行を中止して急遽歸朝に上り十二日を以て歸京したら、公は哀悼に堪へざる血涙して曰く

▲一生を夢の如し　無限樂約一ケ月も行くに方つては種々の希望を持ち、殊に先帝陛下よりも優渥なる御寵を賜はりて、此旅の幸福かる可きを期したり、然るに今や歸れば先帝陛下には既に御崩御の後にして、復た龍顏の御麗はしきを拜しも能はざりし事に候へば、想へば想ふ程、悲痛の極にして、只だ夢の如し。

▲陛下ご御自身に　今回の旅行に關しては、當初より全く政治上に無意味なることを宣明し置きたるも拘はらず、内外の新聞紙によりて有益味に報道せられたるは遺憾なり、殊に中露兩首相會見し、又た外相とも數次會談したることは事實なるも、其の間政府間に取り極めの必要あるの如きは既にく全く否認しあり、此の上とも何事をも爲すもののあらず、只の談話に何事をも決して取り消はすが如きは個人間に於ても尚ほ且つ然り。日露の關係は益々圓滿親善の域に進む可きは勿論なり

▲日露の關係　今更ら事なしく言ふまでもなく、日露の關係は眞實親善を極めて、其の關係政府間も取り極めの必要あるの如きは既にく全く否認しあり、此の上とも何事をも爲すもののあらず、只の談話に何事をも決して取り消はすが如きは個人間に於ても尚ほ且つ然り。日露の關係は已に眞に歩る水晶の如き間柄にはあらざるにあらずや云々。

▲心事亦可哀　公の談は直ちに先帝陛下の御耳に奉りて一切は一切より懇しく悼ましく、血涙潸々として止まず。往時の記憶再び其に想當に涙下りしと事から公や無比の眞光を受け、位階並に人臣を極むるものゝ、其の汽車中に於て感慨を受け取れる時勝實異常なりしと云ふある。洵に察するに足る可し。本文の記者は平素不幸にして公の施政に嫌らざるものにしても帶に公に對して同情を表し得ざるを憾みざせしが、今回公が歸朝し歸來都の顚倒たる光景を見て、暗然聲を飲めるの心事に對しては轉た感酌の甚深なるものを抑ゆる能はず。

▲大事も得言はず　公が皇都に於て成したる所のもの果して如何なりしか、其の胸れるが如く政治的に無意味のものなりしか否なるは、當の時に於ては正に新聞紙の卒先報道す可き重大問題なる可きも、今の時此れ等のことを言ふを欲せず、幸に公が先帝の御光ふ爛よ威徳して新帝陛下に奉仕するに益す平穩ならひことを祈ひのみ

移轉御披露
弊商儀從來バウエル街三九一に日本雜貨食料品組賣業態住處營今回新築に付き幸に營業を擴張せんが爲め新店舖をバウエル街とメイン街の角より二軒目に移轉仕候間今回の移轉を機會に從來の御愛顧に加へ更に御引立の程偏に御願申上候
晩市バウエル街三九一
食料部　江畑商店
電話レーセア三八九五
雜貨部　江畑商店
電話ハイランド一ヒ一〇
貸ルーム　室内清潔　設備充分　家賃安し　電話四六六三
Patterson & Chandler
石碑、圍ひ石　等の御注文は當地に於て御用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ晩市ウエストミンスター第十六號の角　バターソン、エンド　チャンドラー
馬の疾病治療に應ず　東カドバ街紀の國屋隣スクールゼー　ダブルユーブラント
高等南京料理　今回上海樓を譲り受け自慢の料理人を雇入れ材料は充分精選仕り客室内は至極清潔に殊に日本人御來樓を歡迎仕候　晩市バウエル街二三七　電話シーモア九七七四　新北京
スターリング洋食店　メイン街六二五　電話七〇〇九　店主　「郵便」長谷川金太郎
食料品一切　和洋雜貨　右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候　バウエル街二五四　蛭子崎兄弟商會　電話二四一三
目錄は御申越次第進呈　雜誌　各定期發行　新刊書籍賣藥　雜貨商　内田書籍店　(でんわ一五八一)　S. UCHIDA　357 Powell St., City.
手輕御料理　晩市バウエル街四五一　あづま　電話シーモア二〇七二
石炭販賣　バウエル街三〇〇　加藤店方　電話シーモア二三五八　鹽田運送業
男女洋服裁縫　バウエル街四一七　芦川助次郎　（電話三五七）
パンケーキ類　毎日新鮮なるパンを製造す　專に日本人諸君を歡迎す　バウエル街三九九　デービン商店
F. G. DAVIN 399 Powell St.
絹物類各種　御婦人御小供　衆衣類及切地　其他附屬品一切　絹物類卸賣致し可申候　バウエル街三八二　澁谷商店　電話シーモア六三六二
洗濯業　バウエル街二三〇　大倉洗濯所　電話アール六九九五　事務所工場ランスダウン街一六〇
廣告　理髮床　西洋風呂　清潔丁寧は弊床の特色　バウエル街三六〇　熱海海床
通辯飜譯事務　英語夜學校　月、火、水、木、金　自午後七時半至拾時　加奈太讀本第參、四、五　紳田グランマ　バウエル街二三五米山旅館内　米國文學士　駿田一三　電話八七三七
明治精米所　食料品販賣　晩市西第六街七五八　電話フェアモント一四六六
太平生命保險株式會社　三ケ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候お付御望の方は當代理店迄御申出被下度也　代理店主　阿部松之進　バウエル街二百三番地　郵便一七五四
寫眞撮影　尚電話にて御申越し次第外寫の向に應ず迅速丁寧にして且つ廉價　晩市西第二街一六四二　三階　中嶋眞寫館　電話ベーピユー三〇一
御手輕料理　並　めし　すし　書松本旅館跡　福　（電話五三九七）
水パイプ、流し取付　又は設計等すべて下水もわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候　東ヘスチング街二三九　ダブリユーブラウン　電話シーモア七七〇　W. A. BROWN 239 Hastings St. City
食料品一切　和洋雜貨　右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候　バウエル街二五四　松本好松　電話ベーピユー一八一八
和洋雜貨品　煙草類一切及び學校用品種々　晩市西第二街一六七七　和洋雜貨品　松本好松　電話ベーピユー一八一八
魚類一切　青物類　かまぼこ　鑵詰物　其他有輪々勉強仕り候間多少を不拘御用仰付け被下度願上候　備後屋　電話三八二七　備後屋
しるこ　ぞうに　御飯　看品々　すし　大福餅　生そば　まんぢう　餅賣つき致します　バウエル街三五九　荒槻木店跡

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.
シーピー鐵道人員募集
新エキストラ　設ギヤング　募集
電話シーモア八三九　晩香坡市バウエル街三三八　日加用達株式會社

中築新
左の所に移轉
日加合同貯蓄株式會社
晩市バウエル街三四二
（舊所より同側十軒西）
The Japan & Canada Trust Savings Co.,Ltd.
342 Powell Street, Vancouver, B. C
Phon Sey 123　P. O. D. 180

最新二大發明靈藥
本劑は實に二十世紀の大發明大創見にして發明者が生理病理藥物の各學科を研究し人間の疾病は血液の不順活力の消磨したる時抵抗力を失し滯留となり其處に忽ち疾毒を生じ病勢を逞ふする者にして其病毒の集る部位に依り外科的疾患となり内科的疾病となり或は腦或は脳或は心臟或は消化器と種々の病名を付するも其原因は活力の消磨血液の不調に歸する者なり本劑は其強力を回復し抵抗物を旺盛にし凡ての疾病を退治する物にして此實際の効力は大家博士と雖も否認する不能のみならず堂々たる醫師の藥局に於て盛に使用せらるる是れ實に普通賣藥と異なる所以なり病者は速かに試みられよ
外用塗擦　**篠原劑**（一名不死劑）　定價五拾仙入　郵稅壹個參仙
篠原劑　加奈陀金圖特約取次所　晩香坡市バウエル街三四四
胃腸丸　錠劑　定價五拾仙　郵稅各壹個參仙
晩香坡商業組合　販賣所　晩香坡商業組合各商店
不死、原劑は外用塗擦劑にして背骨、腦、氣管支、内臓の諸病より特に痔、リヨーマチス神經痛、關節等に用ゐて特効あるのみならず創傷、凍傷、挫折、腫物、皮膚病等の外科に卓効ある實に無比の神藥なり
錠劑胃腸丸は特に胃、腸、咸胃、下熱等の特効神藥なり本劑が如何に不思議なる奇効を現はすかは全國新聞の批評、實驗者の報告、發明者の原理及使用法と共に別に一冊あり郵券五仙（附あれば進呈す）
北米合衆國、加奈陀、墨國一手販賣特約者
SUYETSUGI CO.　2072 Bush St, San Francisco, Cal.
末次商會　名尾重太郎

澤庵漬 大樽小樽
長久味淋漬
赤梅漬
奈良漬

香村商店
晩市パウエル街二六九
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
漬鮮製造販賣
前川商會
電話三七三一郵便一〇四五

時計販賣並修繕
貴金屬寶石類
修理依賴の節は必ずバウエル街廿三番地小生方へ御持參被下度尚ほ出張修理の節は御申越次第何時にても參上仕候
バウエル街三〇一
黒田時計店

▲支那料理▲
南京藩寥
室内清潔にして美味
価格廉にして主義
御注文の節は日本人の御登樓を待ち上げ申候
キャロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
電話レーモア五三八四

ペンター塗
キャシマエン
ステーン
其他家具裝飾請負
經驗は充分にあり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす
晩市パウエル街三六五
電話レーモア五三八四
松本兼吉

御婦人洋服仕立
物々丈夫で流行を目ビー廉價に調進可仕候
晩市グランビル街二三五
三番商會二階
長嶺げん

いうどんうば
並に御めし
バウエル街三三二 電話六五二五

エフ、ハンフレー
ルンガー裁縫機械販賣
縫ふ物なら何でも縫ふ
針一切、一、部品
各種最新機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人 三四九九

廣告
磁石ベースボール用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
勝者坂市パウエル街二二三
松宮商店
電話三五九七

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
綿毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスタングス街二九、三一、三三、三五
デニムス スタークス
James Stark & Sons Ltd
スターク商會

●迅速叮嚀本店特色●
料理は市内一等の美味
場所は南京町停車場前
滿事は充分ゐ材料精選
室内手廣にして最清潔
多人數宴會は特別勉强
日本人雇君は常に歡迎
東ベンダー街二三「二階」「電話八六五〇」
宴新會懷

●南京御料理並そば
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話レーモア三〇二四

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交涉事件
倘へば就業者就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを依賴み應ず
永尾事務所
電話三八八六
パウエル街四三

御手輕料理
すし
あけぼの
バウエル街ゴーア街角
電話二〇六七

御てがる料理
並に仕出し
バウエル街ゴーア街角
あけぼの
「電話二〇六七」

▲書籍類▼
○月刊雜誌
◆お菓子◆
晩香坡市パウエル街三六五
月の家
電話五三八四

御手輕料理
並よめし
バウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話レーモア二四八四

電話ハイ七七一
バウエル街廿番
鈴木商店

ペネツト タイプライター
は他の何れの物よりも最新式おして事務を簡便ならしめ何人も數時間にして使用法を習ひ得且寫し蕃も取り得る便利なるタイプライターなり
御來店ふなれば詳細說明すべし又御希望にて御通知あれば店員直ちに出張致すべし
晩市キャムビー街三三三八號室（十四階の横）
ペネット、タイプライター代理店
Bennett Typewriter Agency
Room 8 333 Cambie St.,
Vancouver, B. C.

二十五弗

フォート
ジョージ
地價騰貴せり
當事務所が新分割農園地として賣出したるセクション一八七三號は從來五十弗エーカーなりしも今後七十五弗エーカーとなれり
現金五十弗（各五エーカーに付）
殘金每月十弗宛
月拂
晩市グンレーヴィ街一三九
電話レーモア五三八三
北川事務所
主任 北川 熊市
所員 小林 新之助
電話五三八三
郵函九二七

肉屋開業
●肉類
●鮮魚
今般左記の場所に肉屋開業仕り總て新鮮にして且廉價に販賣仕り候間何卒御取引立の程願上候
パウエル街三四四
パウエル街肉店

肉類

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811 P. O. Box 1980
46 Hastings St., W Vancouver, B. C

新着品
味噌漬なもと大根
鹽なす 鹽くらげ
ちりめんいりこ 干鰯
古屋商店
バンクーバー支店
郵函二九二 電話一九二

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha.
ONE. 4721 270 Powell St
NIPPON KINYU SHA.

銀行事務
當座預金 貸附手形引替
貯金預金 利子附貯金預金
定期預金
本社並に當所は日本郵便支局並郵便所と提携し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 E. マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エブイ、ガーデナー

日本製 漁網 漁具
大阪商船 船切符貨物取扱所
晩香坡市ウカドバ街一五
商是永壽吉
電話一一三一 郵函一〇六九
廻漕出入 一般レーモア六六（自宅ブロードウエー）（郵函一〇三）

雜貨商 永松商會
バンクーバー街三三三
電話レーモア三三六四

講談

野狐三次

（第廿五回）　玉田玉雲齋口演

『エ、ナニ早いので仕合せた徐々綸ッて仕事に出掛けやうと思ッて丁度番傘のね何屋綸をブラ〳〵遣ッて来た、スルとね親分聞いて臭んねへ何だか騒な声で、助けて臭れーッてへんだ乃公ア喫驚りしてねイヤと見ると波除けの杭ふ取付いて一人の旗郎が組ア上げて助けて臭れーッてへんだ、エ、可哀さうに他ホ陥められたか自分で何うかした拠みに落ち込んだか、何為ろ人を助けるのだ悪くはねへと思ッてバタ〳〵ッと駈けて行ッてオウ宏心為ろへ乃公が助けて遣るぞ、をれより首筋提ッて引揚げて遣りオウ宏心為ろへ乃公はに組の四上州屋の若者で北國屋多十と云ふ者だ雑事しろへと云ふね親分、其野郎がニタリと笑ッた限りでクーンと云つて引着けて仕舞ッたんだ、エ、こりやア大変だと思ッたが依屓助からねへ市は有るめへと思ッて其野郎を引擔いで伸れて帰りた雑家を聘んでいろ〳〵介抱した所が漸く今気が附いたんです』

秀『ム、ウそりや多十汝にやア似合ねへ能く世話アした人一人の命を助けたんだ、そりやア感心だ』

『風がね親分何處の者だと聞いて見ると悦んで臭んねへ横山町の秋田屋の旦那だそうだ』

南人『エ、ーッ』

『まア聞きねへ番頭の利八とかが斯う〳〵斯う云ふ始末だツて三』

『親分さてはに前が冒ッた通り、多十能く知らして臭れた、それツ……』

秀『ヨリヤ三次血相変て汝何處へ行く』

三『ハテ親分程より秋田屋へ乗込んで番頭捕縛ッて遣れながらと……』

秀『エ、急く事ア ねへ一應且那にね目ふ通り御相談の上の事斯う決ッて見りやア大丈夫だ多十おやア汝の方へ一緒に行かう』

『親分早く来て臭んねへ、三次出て来い』

秀『何りやら利八の化の皮が剝げて来た三次丁度御愚

報しにやア好い都合だ』と三人伴立て出て行きました

三『エー恐れながらに聞ひ申上げます私共等は富澤町秀五郎の若者三次に多十と申します廿日の朝方高輪で秋田屋作兵衛を助け共に跡き重郎八のた届けに出ました『コレ廿日の朝に助けて置いて今朝まで何故に役所へは届けて出なかッた』

多『オウ何で届けて出なかッたかッて笹林叡……』

『コリヤ〳〵控へ〳〵』

多『ガ其はなけりや分らねへやア仕ねへ、それから前に醤者聘んだり大騒ぎして漸う飯が剛いて姉めて秋田屋作兵衛ッて事が分ッたからそれで今出て来たんだ分らねへか』

『フーレタ作兵衛は何處に居る』

三『エ今親分秀五郎が介抱して居ります、いづれに役所へ伴れて来る積りなんです何卒同家の番頭利八、其れに鯔頭の亀蔵が何うも怪しいと思ひますから此両人をば召捕の程を願ひます』

『急々それに相違ないナ』

三『エ、毛頭相違はございません』

『ソレ秋田屋の支配人利八並に亀蔵を召捕て参れ』此方は横山町秋田屋の店では騒事無顧は露知らず帳場に座つて番頭利八『ヘ、ヘ、ヲ都合が好くなれば斯うなるものか思ひも寄らぬコン〳〵の情吉とか云ふ野の渡り手が出て来て梅幸と南人が磔刑に上りやア真個に此方の逃へ向きたりきに両人で此家を丸呑み楽じるよりは生むが易いたア此辺の事を云ふのだらう』

日本郵船會社切符販賣所
横濱、桟橋、（ヴィクトリヤ行切符付）
佐渡丸　九月十日出帆
晩香坂宿屋　組合

醫術　獸醫術
内外科治療に應ず
梅毒痲疾無那の特効藥あり
當分の内晩市東カドバ街二三四
紀の國屋の館
轉轉中　電話シーモア　六二一七
岩下繁

大販賣
弊商會は都合により閉店致しますので左の品物でも三割三分より六割引でメチャ〳〵の大安賣を致しますから御來店御買求め下さい

金物、ブリキ製品
玩具　陶器
グラス製品
東ヘスチング街一四八
バンクーバ座と劇場館の中間
スミス　ヴァラエテー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

男女洋服洗濯
絹物及毛織物一切洗濯
メイン街六〇七
アベニユー
洋服洗濯所
電話シーモア三五三二

和洋雑貨食料品一切
金物類　陶器類一切
大工道具一式
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
電話ハイ三三七

和洋雑貨食料品一切
金物類　陶器類一切
大工道具一式
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
電話ハイ三三七

●理髪業●
バウエル街二四三
平井床
平井幕作

英領加奈陀ヴィクトリア市
ドグラス街一一七番
日本美術雑貨
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
永野萬藏

日本美術雑貨
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
永野商會

日本美術雑貨
ガバーメント街
コムクント角街六〇七
食料品販賣
永野商店

大阪商船株式會社
漁船切符取次販賣
（郵便五九二）
漁船切符

●貸ルーム
河内屋旅館
バウエル街五一九
川越未松

御料理
バウエル街二二九ケー
日の出
電話九五四〇

晩市バウエル街二四五
旭田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」

旭屋旅館
當館は高潔調切を旨とし各種勞働口の周旋紹介取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
（郵便でんわ　一六九六　二〇六七）

土地家屋賣買業及病傷保險申込所
小野助四郎
電話　コーリングウード　五七
（郵便　四一）

Cor Grand and Westminster Road
Colling Wood East, B. C.
支部　757 Pandra Ave. Victoria,

大勉強寫眞
メイン街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave.
Vancouver B. C.

御飯うば並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド七九六

私儀今回左記の場所に於て雑貨食料品店開業仕至極安価にて販賣致すべく候間多少に拘らず御買求あらん事を希ふ
晩市西第六街八七四
山田商店
電話　フェアモント一五七九

●御手輕料理
並にうどん　そば仕出仕候
メイン街一一六
梅香

葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
葬儀社
メイン街三〇五
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

食料品及び雑貨
バウエル街一二六
池田十七吉

日本骨董品雑貨
○諸件代書一切取扱
○貧窮者救護法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野殖産社

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

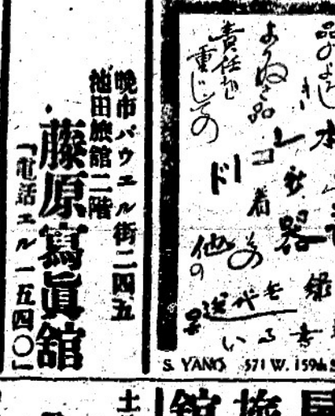
理髪店
取扱所
ムールし　仲介
瀬戸内海汽船
土地賣買　建築請負　周旋代理　事務所
電話　バンクーバ　七〇八　九四
中川床

宿屋
室内清潔
紀の國屋
（電話六八三）

和洋雑貨食料品
晩香坂市東カドバ街一五一
紀の國屋

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スタブストン郵便二〇電話七
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

酒井精米所
酒井運送店
（中國上米卸小賣）
◎貨物取扱仕候
◎味噌醤油賣
日本米御買求めの節は「ニシ」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
酒井總之助



酒井運送店
御用の節は電話三五九六又は三八二七にて被仰付度候

菓子製造卸小賣
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店

鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街一五三
西村魚店

會席料理並にめし
メイン街二二八
菊の家
電話九二七

●御めし
●うどん
●そば
午前七時より執務の御用に應じ申候
バウエル街二六四
電話四三九八
万

●金物類一切
ランプ類一切
ブリキ細工
晩市バウエル街二二六
關根

葬儀一切取扱
晩香坂市メイン街六二〇
エドワード
葬儀社

エキスプレス
晩香坂市バウエル街四六一
飛脚方
松林兼吉
電話二番四六

西洋料理
御席御料理は其時に臨らず何時にても御注文に應じ申可候
南京料理
常市で最も美しき客室を有し料理は上等の品を選び熟練なる料理人によりて調理し殊に日本人顧客の御來亭を歓迎仕候間何卒御愛顧の程願上候
御紳士、婦女の為に特に別室の設備仕り居り候
晩市西へスクレングス街一二二
香港樓
電話九三六八

玉場・西洋風呂貸ルーム・理髪店
ニウウエストミンスター市
ルームは清潔で寝心地よし
玉場はタブル噴湯付あり
床場は敏速で御気に召す様に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市グラッキー街二三
中川義治
魔野基慶
電話六〇〇一郵便四三八

玉突場開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉場
沖永由松
電話　六二七
郵便　四二四

従前の如く豆腐製造致候
▲和洋食料品雑貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話　三三
郵便　八七

御手輕料理
並にめし
すし
新西院市（新林鎮跡）
仙臺屋

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
シンキー

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 大家武夫
バウエル街二三番 電話許容三

眼科醫學博士 谷内菲松
カーゴ大學
バウエル街二五二、六號室
「電話」シーモア六八二

歯科醫學博士 谷内菲松
カーゴ大學
バウエル街二五二、六號室
「電話」シーモア六八二
（同上乗換ゑ）
エンテリア 八月廿三日

内務省免許産婆
助產の御依頼ふ應に申候
バウエル街三二階二號室
大澤もと子
「電話シーモア七三〇五エル」

加奈太唯一、確實
にして有益なる傷病保
險詳細は勘隊員に就
き聞合にまかせられし
シュスクーン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
晩市バウエル街五〇〇
日本人代理 植田文治郎

御酒の君に生魚
滋養に食するオイスター
食後には果物
バウエル街三五〇
村上商店
ありまず
電話シーモア二四七七

東洋館
バウエル街二五三
電話シーモア六八二

歯科醫學博士 谷内菲松
カーゴ大學
バウエル街二五二、六號室
「電話」シーモア六八二

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 大家武夫
バウエル街三二三番 電話許容三

共立歯科口腔外科病院
院長ドクトル 油原石雄
醫學士 米國 中嶋正二
醫科醫學士
本院は今回最新式機械
並に設備を以て
普く患者諸士の需めに應ず
晩市バウエル街二四五
電話新設 エル、六九九五

電話變更 八六八八 シモ
保險人檢査の爲八月中地方に出張
晩市バウエル街三五八號（前六
醫師 田中榮之丞
電話ハイランド三三七

準務所
（バウエル街三六四二階四、五號室
電話七二二エル
自宅使用（カドバ街四二八
電話八七六エル
石原明之助

野尻陸男
諸般の設備を整へ新に歯科治療所を設く電話シーモア二六〇九エル
内外科診察の御依頼に應ず
晩市バウエル街五六六番月星方
醫師 田中榮之丞
電話ハイランド三三七

内務省免許産婆
助產の御依頼ふ應に申候
バウエル街三二階二號室
大澤もと子
「電話シーモア七三〇五エル」

木下徳太郎
バウエル街三二四二階八、九、十號室

加奈太唯一、確實
にして有益なる傷病保
險詳細は勘隊員に就
き聞合にまかせられし
シュスクーン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
晩市バウエル街五〇〇
日本人代理 植田文治郎

御酒の君に生魚
滋養に食するオイスター
食後には果物
バウエル街三五〇
村上商店
ありまず
電話シーモア二四七七

東洋館
バウエル街二五三
電話シーモア六八二

旅行

山東諸都視察記（五）

▲アサバスカランデング行

◎欺くて捕られ〳〵てびしよ濡鼠

となつて進んで行く。雷が鳴る。雹が降る。雨具を持たない白人の若夫婦と自分とは實にはや慘憺なものである。五十哩ハウスの二哩許り手前の一農家に着いたのが夜の九時過ぎ。五十哩ハウスの主婦はどうも變な奴だから時間過ぎだばかりで晩食を食べさせないかも知れぬと云ふ馬丁の話しに詮方なく此農家に一夜の宿りを乞ふ事にした。

◎頗る親切な一家で、鄭重人である。さな風が窓いだでせうと許りで晩餐の卓に向ふ。スープ、ソールハム、菓子、グレッド茶等が出る。自分等は單獨ストーブを燃やして貰ふて着物を乾かさなければならなかつた。恰度アサバスカランデングより四人許りの來客があつて應接室の方では今宵結婚した娘がオルガンを奏して賑ろい聲を張上げては吐鳴り立てるはキツ〳〵と鳴ぐ。實に閉口のハッピーを思はせる。自分は廚圍でストーブに温たまりながら老夫婦と語る。

「貴殿は何處の國ですか」

「日本人です。アサバスカランデング視察に行く途中なんです」

てな事から老婦人は雅んに饒舌を弄して自己が此處に移住し來つた經路を語す。其話しに依ると今より二十一年前に米國に移住し來つたものでも、經營に着いた時には雪中唯だ僅か四十五弗しきや無かつた。其れからネアポリスや都ボール郡に轉々勞働して歩き、今から八年前に靜穏居住地を貰つたのだが當時十餘弗を持て居たのみであつた。然し其れから出來得る努力を拂つて獵獵した結果。馬も牛も飼養し相當の地所も開拓したと云ふ、老婦人は血と涙とを絞つて少ではあるが）より昔の生活難に追はれて鄉關を離した當年の悲慘を想倒して胸中一片の感慨無き能はず又た特意の情無きに非ずで夜中にランプを點じて馬、豚、牛の小屋を案内して見せて呉つた。

道鳴錄

豹子頭

▼東都文壇に近く現れたるものは事業家が一製氷場を建立するためにコンクリート工事中同群嶋が西班牙國に占領された際二時監獄として使用した石造建築物の一端にある防波堤の附近を發掘の時十呎の深い土中で大塊石の層を發見したが其の石盤四呎角で石造建築物の基礎工事であらうと云ふことが判斷された發見は尚ほ之れのみならず其の石造物の下ふあつた杭柱の發見で之れが即ち世界最古の材木だらうとのことである此の材木は形体が最も良好で能く埋藏されてゐる尤も上端は腐れてゐるが長さ六呎の各杭は能く硬土中に埋められてあつて宛然數週間前に切斷された材木のやうで形体が最も完全で且つ手斧の切痕まで明らかに判つてゐたそして尖端は燕窠機關で打ち込んだやうに少し磨損してゐた舊記錄に依ば同地には百五十餘年前（恐らくそれ以上）までは何等の建築物がなかつた所から見れば此の材木の年代はどうしても二百年乃至三百年の年數を經たものであらうと云ふことである

△卵の洪水で往來止　佛蘭西グレノーブルと云ふ所で鷄卵の鈴蔵小屋が倒れ十一万個の鷄卵が一度に押し潰され黄味や白味が洪水のやうに流れ出して一時往來が止まつて了つた此爲め持主は約五千圓の損害を受けた

△万歳の不敬罪　獨逸では現皇帝ウ井ルヘルム二世陛下の御治世に成つてから皇帝に對する不敬罪の入獄延年數を計算すると三千九百年と成るそうだほんの卵のなさゝうな戯言でも事不敬に亘ると云ふ名目が付くと三ケ月の入牢を科せられる近頃民主社會黨員なる一教師が或家で食事をして食後に家主が皇帝の萬歳を唱ぺる際に無言で居たと云ふので告發されて四週間幽い所へ入つたと云ふ又つい近頃のこと ミュンヘンで職工がカイゼル陛下の石膏像を拵工場で買つて歸りの途中で道へ墜した像が微塵に碎けたその碎片を見て職工はカイゼルはもつと丈夫だと思つたのにと云つた所を生憎巡査にきゝ咎められて一ケ月間臭い飯を食つたとか

東都百方面（二）

江東の魔窟

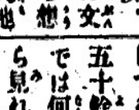
▲東京本所深川方面は一番下等な賣春婦がゐる處で、所謂辻君夜鷹が夥だしくある處だ、島渡辻君とか夜鷹とか言へば何となく雅な思ひをするが實は皆引ツ張りと言ふから下等な感じが起らざるを得ない、其の光も烈しいものになると電燈の光を避けて路上で醜行を敢てするなどいふことは決して動くないので、以て其客筋の如何なる種類の人間だが大概は見當がつくであらう。

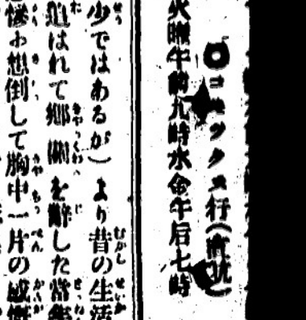
▲本所で斯かる賣春婦が最も多く跋扈してゐるのは長岡町、松倉町、花町などで頂もに其日稼ぎの日傭取とか、または各工場等に通勤してゐる職工などを對手に娼賣するのが多い、然かも其の賣淫料高くて五十錢を出でず甚だしいのに至つては十錢廿錢で肉の切賣をするのであるから、成程日本は大和神樂の昔より女に不自由はない處だなぜつく〳〵感じる、然し御斷りとするが彼等の御面相と來たら之れまた甚だ難かざるを得ざる代物で、イヤハヤ不態な人三化七組が出て來るは〳〵大概の氣の弱い者はオヤとばかり吃驚仰轉の代物ばかりとも言つていゝ位だ街斯かる女原が吉田町にもあるが此處は幾何か見られる女もゐて、昔し御家人などが色を漁つた名所？だけに今でも雅な趣きがある、平賀源内や太田獨山人などの筆にも描かれて川柳などで廿四文と唄はれたのも此處のことで「手拭で別れを惜しむ吉田町」なぜゝ旨い處を唄つてゐて、藩幕時分には名高い場所であつた、尚此外吉岡町近邊にも廿人位の辻君があり、三の橋林町近邊にも二三十人位其外林町には肥田重之助といふ盛んな營業者がある。

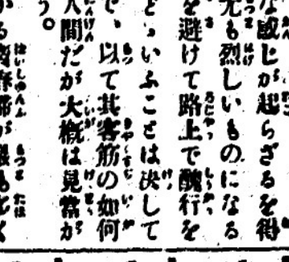
歐洲雜話

△世界最古の杭　數週間前菲律賓群嶋の檳榔師島で世界最古の杭を發見したと云ふ、珍奇な杭を發見した旅行者は何人が知らないと思つて口を拭いた事柄か何時かしら解ると云ふのは今更ながら

▲人が知らないと思つて口を拭いた事柄か何時かしら解ると云ふのは今更ながら







鄭重 御旅館相模屋
晩市ユーコン街とランスダウン街の角
電話フェア二二〇 西川商店

内外 潔車潔船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
請主 清木米吉
「電話」三五番 郵函三五

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街とランスダウン街の角
電話フェア二二〇 西川商店

リスコ化粧品
ISOMURA 249 POWELL ST.
YAKUHO VANCOUVER. B. C.
磯村藥舗

開業廣告
小生儀今回左記の場所に
西洋風呂
床場 開業仕候に付清潔に且つ取扱丁寧に可仕候間何卒御引立の程偏に希上候
メイン街二三一 速水米太郎

日本人旅館
室内清潔 取扱丁寧
プリンスルパート六アベニュー三〇四 郵函八九四
須賀丑藏

◉キャツプス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
ポイントグレー 用達會社
本店晩市リチャード街三一〇 電話シーモア四一〇五
支店クリスデールスクーレーション 電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

氷あるお
氷あづき
いなりもし
きらく
バウエル街四一九（休業中）
東橋柱地際
ハイランド一〇一八

●壽し ●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三番
五色湯向側
電話一九三一 旭家

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ最も迅速可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

内外食料品一切
バウエル街二一番
下村商會
電話二三九三

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
418-420 Sansome St. San Francisco, Cal.
◉本店預金
◉本邦送金
◉支店預金
橫濱正金銀行
桑港支店

靴修繕所
大陸日報社隣
名畑靴店
丁寧堅牢迅速は當店の特色

ナマル九月 四日
（同上乗換ゑ）
エンテリア 八月廿三日

火曜午前九時水金午后七時

鮭 午前十時 午后一時

五色湯

コロラクス曉火木土前九時

三日前四二三 後四〇二

着市より河十三哩地質肥沃鐵道に近く船の便を前税に控へ地勢小山分割に適當なる四百エーカーと五百六十エーカーの二口賣物あり
代價一エーカー廿弗最初拂込金額百分の六、殘金一、二、三ケ年拂
農園地百六十エーカー當市より九哩餘上にて既に家屋の設あり地質極上にて三分の一は牧場每年草の收穫四十噸
代價一エーカー廿弗最初拂込金額三分ノ一殘金六、十一、十八ケ月有は當地の事務所にても比較なき破格の安價日下御地にて賣出中のこと比較對照の上好機を逸せず御申込被下度候
耐フオートプヨーク市郵便十八番
武田長次郎事務所
P. O. Box 18
South Fort George, B. C.

在加同胞 **母國訪問團員** 募集

多數ご我に各地旅行の經驗を有する主催者は今回在加奈陀同胞有志の爲めに母國訪問團を組織せんとす是ふ好觀光の各人に利益ある今度團體々するの必要なし主催者は絶に犬馬の勞を吝まず略君をして出來得べき丈の滿足に滯せしめんとすご爲めに來りて主催者の徽章を御掛けしめよ

一、募集團員は五十名
一、出發は十月八日より神戸丸歸帆十二月下旬及び一月中旬
一、費用百五十弗
一、手續は往復共一切本部にて辨ず
一、移民官及領事館の煩累なし
一、徽章證書は出發當日渡す
一、募集締切九月廿五日
一、細則申込次第通知す

主催者　假田道左
事務所　バンクーバー街三三一（石川旅館二階）
電話セーモア三九三一

旭新聞支社
北米時事支社
北斗社
加州毎日社
加奈太新報社
大陸日報社
賛成者

一、船中は二等の待遇
一、觀光は北日光より南富嶽に至る
一、內地の汽車宿泊料共總て二等の待遇
一、婦女子も安全に往復し得る設備あり
一、京都西本願寺は特に一行を歡迎せらるべく實物非觀其他平時お得られざる特別あり殊に希望者には歸敬式（得度）を享くるの便を與へらる
一、募集締切九月廿五日
一、細則申込次第通知す

主催者　假田道左
事務所　バンクーバー街三三一（石川旅館二階）
電話セーモア三九三一

旭新聞支社
北米時事支社
北斗社
加州毎日社
加奈太新報社
大陸日報社
賛成者

郵函 一八二二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

和洋食料品一切 其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話バイロンド三三六
大屋商店

和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ボートエレングトン
岸本商店
郵函 三

干うどんうどん 卸賣
晩香坡市フロント街一四八 郵函一七〇六 電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所

御手輕料理
めし▲そば
バウエル街三五五
松島屋

時計修繕 貴金屬寶石類

▲金銀細工　▲婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話セーモア六五二三

日本人雇度し
英語を話し得るは本人を英帝國中最急速の發展せんとする市街地の書損人として雇ひたし但し敏捷なる青手には特に高價なる手數料を支拂ふ希望者は左記へ申込れたし
西ヘスチングス街三三〇
シー、エム、ヤング

實地踏査せし晩香坡島の豐土ハーデーベー以西第一等の土地二十英加の價
貳百五十弗 一時金五十弗 殘金三ケ年
紐育生命保險會社代理店
晩市バウエル街二四六
福永事務所
電話二七二三

馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南原町）
電話 四〇五 六〇五
大北運送會社

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
電話 二六一七
佐藤茂平

新株募集
新株貳千株 壹株額面金拾弗 拂込第一回金四弗 申込の際 第二回金參弗 來年四月卅日 第三回金參弗 來年十月卅日
總切九月卅日但し申込株金數に達すれば期日以前と雖締切る事
今回株主總會の議決に依り右當社新株發行可仕候間至急下記申込所へ第壹回拂込金相添へ御申込有之度候也
晩市バウエル街二四五
加奈陀
三尾株式會社
スタブストン
新出商店
奥山商店
申込所
本伊之助
晩市東カドバ街一五一
紀伊の國屋商會
同バウエル街二〇五四
上出寅松
所
アレキサンダー街四七四
酒井精米所

注意

ウオートンの開組ニレク大地主ノ聯合ヨリ成レル我ガ自然富源保全會社ノ本店ハ來ル九月一日ヲ期シ紫淨治市ニ移轉シ同時ニ支社ヲ「グランビル街」「バンスブロック（二一〇一四）ニ設置ス
▲G.T.（グランド、トランク、パシフイック鐵道）ガ完成ノ期日近キニアルト共ニ眼前ニ逼迫セル彼ノ太平大東鐵道P.G.E.ノ布設工事對シ活氣アル進歩ヲ與フル「甚大ナリ」記セル紫淨治市ニ於ケル大陸橫斷鐵道ピー、クー、ピーノ工事ハ今ヤ之ガ異最中也
▲向ホ「エドモントン、アンド、ダンヴェガン、アンド、ブラチシユ、コロムビア鐵道」ノ工事ハ紫淨治市ヨリ北ノ方「ピース、リバー」地方ト連絡セントシ之ト同時ニ向ホ「ピー、シー、アラスカ鐵道、ピー、シー、エー、アール」外八大鐵道モ相前後シテ晩クモ明年夏季迄ニハ起工スル
▲紫淨治ノ發展ニ對シ市ハ中部ピー、シー州鐵道ノ中心タルヘリヤ繁昌セシニ今ヤ將ニ現實ニ近ヅキツヽアルヲ觀ルベシ
▲既住紫淨ハ漸次的ニ中央ピー、シー州ニ投資ノ好機會ヲ江湖ニ照會セリ自今尚ホ繼續スルノミナラズ今ヤ本社ヲ彼ノ地ニ移スハ獨リ本社ノ利益ノミナラズ投資家諸君ノ爲メニ莫大ナル便益タルヲ確認セリ況ンヤ紫淨治市ノ如キ近キ將來ニ運輸ノ中心ニシテ又實ニ商品ノ大集散地トシテ勝ク又加奈陀中最大富源ヲ有スル中樞ナレバナリ
▲故ニ紫淨治市ハ只一大商業地トノミナラズ、實ニ自然ノ寶庫トモ稱スベキ「ピースリバー」地方ノ如キ唯一ノ門戶タリ而シテ面積ノ三分ノ二ハ桑越セル農園地ヲ含有セリ
▲過去及現在ニ於ケル「ピース、リバー」地方ノ發達ニ伴ヒ各種需要ニ對シ供給セルハ「エドモントン」市ナリ然レドモ紫淨治市ヨリノ鐵道完成ノ曉ハ忽ニ停止サレ、輸出入品ハ紫淨治市ヲ經由シ晩香坡及「プリンスルパート」ニ向ヒ或ハ「バナマ運河」ヲ經テ歐洲ニ又歐米大陸ヲ
▲此クノ如ク運輸ノ便完成セバ其ノ商業區域ノ面積ハ一八、五〇〇方哩ニ達シ北米合衆國中「オハヨ」「インデアナ」「イリノイス」及「ミチガン」ノ四州ヲ併セタルニ比スベシ、如此廣大ナル有望ノ地方ニ對シ向後幾年間莫大ノ資力ノ大小ヲ問ハズ投資ノ冀望アリ先見アル諸君ハ弊社ニ申込マルベシ、依賴者ノ利益ヲ以テ待遇ヲ異ニスル事ナシ
▲本社ヲ紫淨治市ニ移シ愈々大ノ發展ニ近接スルハ將來自他便益ノ上ニ更ニ〳〵甚大ナル好影響ヲ與フベキハ本社ノ過去ニ徹シテ明カナルベシ
▲諸君ニシテ商業上ノ關係ニヨリ或ハ投資的好機ニ就キテ紫淨治及中部ピー、シー州ニ關シテ知ラント欲セバ左記ニ申込レヨ

Natural Resources Security Co. Ltd.
Fort George, B. C.（九月一日發）
但シ日本人諸君ハ本社ノ總代理タル山田事務所ニ從前通リ御用御申付ケ被下度願上候
晩香坡市バウエル三八二
山田事務所
電話 セーモア 九一四三
NISUI 日本人部支配人 山田昌則 商事顧問 臼井國太郎

大阪商船 樓蘭 瀛船 **出帆廣告**

荷客代理店 ヴアンクーバー ヴイクトリア
大阪商船株式會社タコマ支店 シー、ジー、ジョンソン商會 アール、ビー、リセット商會

ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行
はなま丸 九月四日午後
ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行
しやとる丸 九月十八日午後
ビクトリア發日本各港マニラ經由香港行

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸 九月十日午後
橫濱丸 九月廿四日午後
鎌倉丸 十月八日午後
靜岡丸 十月廿二日午後
丹波丸 十一月五日午後
阿波丸 十一月拾九日午後
日本郵船會社
バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店
シアトル出張所
大北鐵道會社

Azuma Co.
P.O.Box 787 Vancouver B.C.
和洋 **食料品一切** 卸小賣
日本酒 櫻魂 白鶴
ビール 洋酒類一切
晩香坡市バウエル街五四五 電話セーモア一七八八
東合資會社支店
同市グランビル街一三二 電話セーモア六八三五
同酒店
市內は電話にて御注文被下度く何品にても即時配達仕候

電話 八九九一

雜貨食料品
晩市バウエル街三四五
電話 一六六五
土田商店
主任 清水重太郎
郵函 一六六五

燒酎 味淋
日本各銘酒
レニアビーヤ
洋酒類各種
太平洋瓶詰會社
日本人部販賣主任 **土田嘉次郎**
「電話 支店 一六六五」

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

T. A. Cavin
Soccessors to
W. A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.

酒を飲むなら澤の鶴を飲め
▲澤の鶴は日本酒の覇王あり
一手販賣元
カヴィン エー チイ

紺網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八一 電話二一二二
リプセット
ELIPSETT 68WATER ST

當旅館は室內悉皆にて取扱丁寧に御客樣の御便利を計ッ可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイス ガード街五一六、五一八
大澤旅館 主 **大澤林之助**
516 Fisguard St 電話 九六四

晩香坡市メイン街二二〇